

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RT-4544KV а также RT-4544KV-10

kVue Access 360[™] а также

kVue Access 360[™] G2

Prone Breast Couch Top Insert

с надключичным доступом





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	 Изготовлено в США компанией Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
----	-----	---	--

Access 360, kVue, и OneTouch являются товарными знаками компании Qfix.

Exact® является зарегистрированным товарным знаком компании Varian Medical Systems.

Clorox® является зарегистрированной торговой маркой компании The Clorox Company.

Cidex® является зарегистрированной торговой маркой компании Johnson & Johnson.

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.....	4
СЕРЬЕЗНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ	4
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	4
ПОГЛОЩЕНИЕ ТЕРАПЕВТИЧЕСКОГО ЛУЧА	4
МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА	4
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ И ИХ ОПИСАНИЕ.....	5
НАЗНАЧЕНИЕ.....	7
ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
ОПИСАНИЕ	8
НЕОБХОДИМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	8
KVUE™ ACCESS 360™ КОМПОНЕНТЫ.....	9
KVUE™ ACCESS 360™ G2 КОМПОНЕНТЫ.....	10
КОМПОНЕНТЫ	11
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ	13
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	13
КРЕПЛЕНИЕ КТ-ПОДСТАВОК И КТ-ПРОКЛАДOK К НАКЛАДКЕ	14
УСТАНОВКА	16
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПАЦИЕНТА.....	20
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	22
ОЧИСТКА СИСТЕМЫ.....	22
ДЕЗИНФЕКЦИЯ СИСТЕМЫ.....	22
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	23
ACCESS 360™	23
ACCESS 360™ G2.....	24
РАЗМЕЩЕНИЕ ПАЦИЕНТА.....	25
ВСТАВКИ ДЛЯ KVUE™ ACCESS 360™ COUCH TOP	25
ВСТАВКИ ДЛЯ KVUE™ ACCESS 360™ G2 COUCH TOP	27
СПИСОК ЗАПЧАСТЕЙ.....	29
ВСТАВКИ ДЛЯ KVUE™ ACCESS 360™ COUCH TOP	29
ВСТАВКИ ДЛЯ KVUE™ ACCESS 360™ G2 COUCH TOP	30

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! КАКИЕ-ЛИБО МОДИФИКАЦИИ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ НЕ ДОПУСКАЮТСЯ. ЕСЛИ КАКАЯ-ЛИБО ЧАСТЬ ЭТО УСТРОЙСТВА ПОДВЕРГЛАСЬ КРИТИЧЕСКОЙ НАГРУЗКЕ, ВЫГЛЯДИТ ПОВРЕЖДЕННОЙ ИЛИ ФУНКЦИОНИРУЕТ НЕНАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ, НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВОМ И ОБРАТИТЕСЬ В КОМПАНИЮ QFIX ПО ТЕЛЕФОНУ +1 484-720-6054 ИЛИ АДРЕСУ ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ TECHSUPPORT@QFIX.COM.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ONETOUCH ЯВЛЯЕТСЯ ТОЧНЫМ МЕХАНИЗМОМ И ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТОЛЬКО С ОДОБРЕННЫМИ УСТРОЙСТВАМИ KVUE ПРОИЗВОДСТВА QFIX. ПРИМЕНЕНИЕ НЕУТВЕРЖДЕННЫХ УСТРОЙСТВ СТОРОННИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ, НЕ ПРОШЕДШИХ ВАЛИДАЦИЮ СО СТОРОНЫ QFIX, МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ НЕБЕЗОПАСНЫМ, А ТАКЖЕ АННУЛИРУЕТ ГАРАНТИЮ.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ШКАЛА НА СИСТЕМЕ ИММОБИЛИЗАЦИИ KVUE ACCESS 360™ А ТАКЖЕ KVUE ACCESS 360™ G2 ПРЕДНАЗНАЧЕНА ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ СПРАВКИ.

СЕРЬЕЗНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

В случае возникновения любых серьезных происшествий (например, происшествий, которые привели или могут привести к смерти или серьезным травмам), следует немедленно уведомить компанию Qfix и компетентный орган вашей страны.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **Двойные рукоятки и одинарные рукоятки не рассчитаны на то, чтобы поддерживать вес пациента: НЕ используйте рукоятки для позиционирования пациента. НЕ используйте рукоятки, чтобы взбираться на устройство и сходить с него.**
- **Пациенту может понадобиться помощь, чтобы взбираться на устройство и сходить с него.**
- **Из-за длины устройства рекомендуется, чтобы во время установки и снятия устройства с ним работали два человека.**
- **НЕ используйте более 3 КТ-прокладок, сложенных одна на другую, одновременно. Это может привести к неустойчивости устройства.**

ПОГЛОЩЕНИЕ ТЕРАПЕВТИЧЕСКОГО ЛУЧА

Структурные области вкладыша для деки терапевтического стола kVue Access 360™ и kVue Access 360™ G2 ослабляют воздействие пучка фотонов. Точную величину поглощения в зависимости от настроек необходимо определить на конкретном оборудовании. Лечение с помощью любого устройства, даже изготовленного из композитного материала, приведет к повышению кожной дозы.

МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА

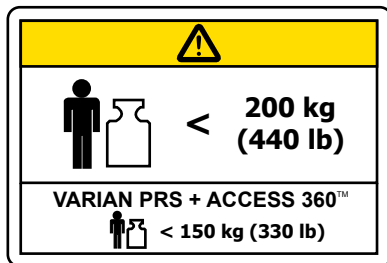
НЕ превышайте ограничение в 200 кг для равномерно распределенной нагрузки или максимальной рабочей нагрузки основания терапевтического стола, в зависимости от того, какая величина меньше.

! ПРИМЕЧАНИЕ ! При монтаже на основании терапевтического стола другого изготовителя максимальная нагрузка равна меньшему из двух значений безопасной рабочей нагрузки. Нагрузка деки терапевтического стола kVue НЕ должна превышать характеристики исходного изготовителя основания терапевтического стола. См. документацию об изделии, предоставленную исходным изготовителем.

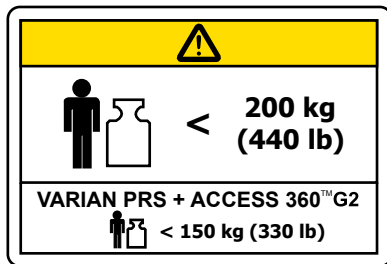
ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ И ИХ ОПИСАНИЕ

Список символов и их значений доступен на сайте Qfix.com.



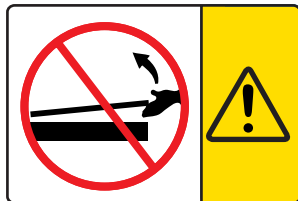
ИЛИ



МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА

НЕ превышайте ограничение в 200 кг для равномерно распределенной нагрузки или максимальной рабочей нагрузки вкладыша kVue или основания терапевтического стола, в зависимости от того, какая величина меньше.

Не превышайте ограничение в 150 кг распределенной нагрузки при использовании в сочетании с Varian PRS.



НЕ ПОДНИМАТЬ

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! НИКОГДА НЕ ПОДНИМАЙТЕ КРАЙ ВКЛАДЫША ДЛЯ ДЕКИ ТЕРАПЕВТИЧЕСКОГО СТОЛА.

Крепежные шипы могут согнуться или переломиться, что выведет вкладыш для деки терапевтического стола из строя.



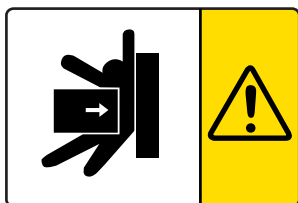
ЛИНИЯ «NO STEP» (НЕ СТАНОВИТЬСЯ)

Область за пределами выреза для молочных желез рассчитана и испытана на поддержку верхней части тела пациента; она НЕ рассчитана на поддержку всего тела пациента.

Стояние или сидение на вкладыше для деки терапевтического стола за пределами выреза для молочных желез может повредить вкладыш для деки терапевтического стола или привести к травме.

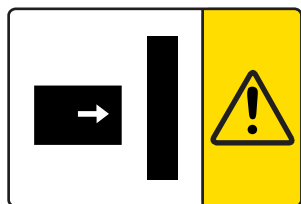
ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ И ИХ ОПИСАНИЕ



ВОЗМОЖНОСТЬ ТРАВМЫ

Существует возможность травмы между вкладышем для деки терапевтического стола и другим терапевтическим оборудованием. Будьте осторожны при перемещении деки терапевтического стола, чтобы избежать травм.



СТОЛКНОВЕНИЕ С ГЕНТРИ

Большое разнообразие движений, которые позволяют выполнять основания терапевтического стола и аппликаторы для терапии, могут привести к ситуациям, когда вкладыш для деки терапевтического стола может столкнуться с другими предметами, включая гентри. При перемещении стола или гентри проявляйте осторожность, чтобы избежать повреждения оборудования или травмы пациента.

НАЗНАЧЕНИЕ

Это устройство предназначено для иммобилизации, позиционирования и изменения положения пациентов при лучевой терапии.

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Федеральный закон США разрешает продавать и заказывать устройство только врачам.

ЦЕЛЕВЫЕ ГРУППЫ ПАЦИЕНТОВ

Пациенты, проходящие лечение лучевой терапией или процедуры медицинской визуализации.

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ

Предполагаемыми пользователями изделия являются лица, аттестованные в соответствии с требованиями регулирующих нормативных актов соответствующего региона.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОПИСАНИЕ

Устройства kVue™ Access 360™ и kVue Access 360™ G2 позволяют проводить лечения рака левой и правой молочной железы, в том числе полное, частичное и ускоренное облучение молочной железы. Размещение пациента в положении лежа на животе помогает увеличить отделение молочной железы от критических органов в зоне риска. Это означает, что воздействие на сердце, легкие и окружающие здоровые ткани может быть сведено к минимуму, обеспечивая при этом потенциал для:

- Более равномерного облучения
- Уменьшения чрескожной токсичности
- Уменьшение движения при дыхании

Удобная консольная конструкция обеспечивает наклонный и некомпланарный доступ, потенциально позволяя доставлять более высокую дозу на фракцию. Поскольку пучок лучей проходит в основном сквозь молочную железу с минимальными помехами со стороны деки терапевтического стола, может быть уменьшено количество артефактов и рассеивания.

Access Prone G2 (RT-4544-01) может использоваться в качестве КТ/МРТ-симулятора для Access™ 360 G2 (RT-4544KV-10).

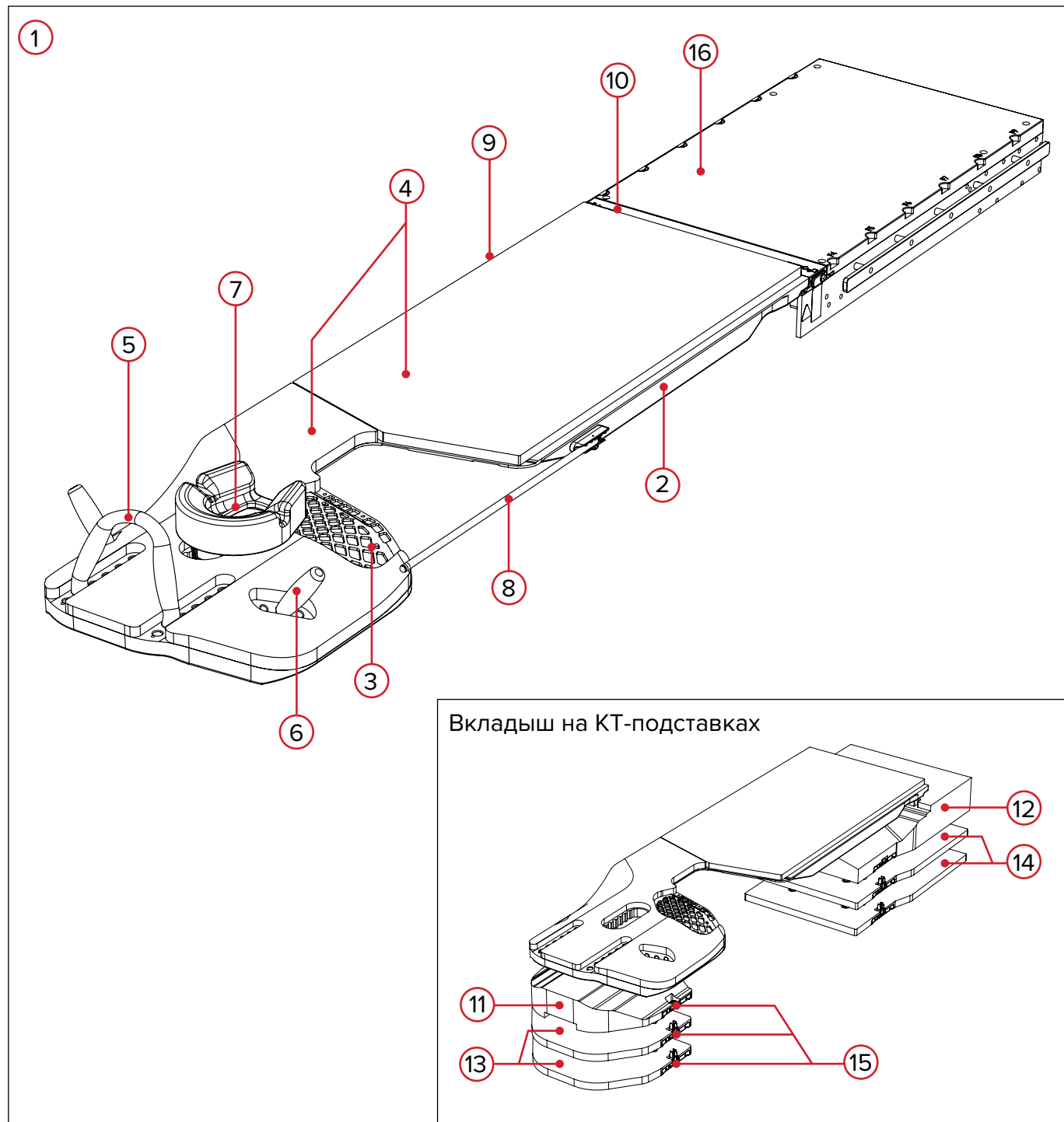
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ACCESS 360 (RT-4544KV) ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В КАЧЕСТВЕ СИМУЛЯТОРА ДЛЯ ЛЮБЫХ ДРУГИХ УСТРОЙСТВ, КРОМЕ САМОГО СЕБЯ ИЛИ ДРУГИХ УСТРОЙСТВ ACCESS 360 (RT-4544KV).

НЕОБХОДИМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

КТ-подставки (для симуляции)

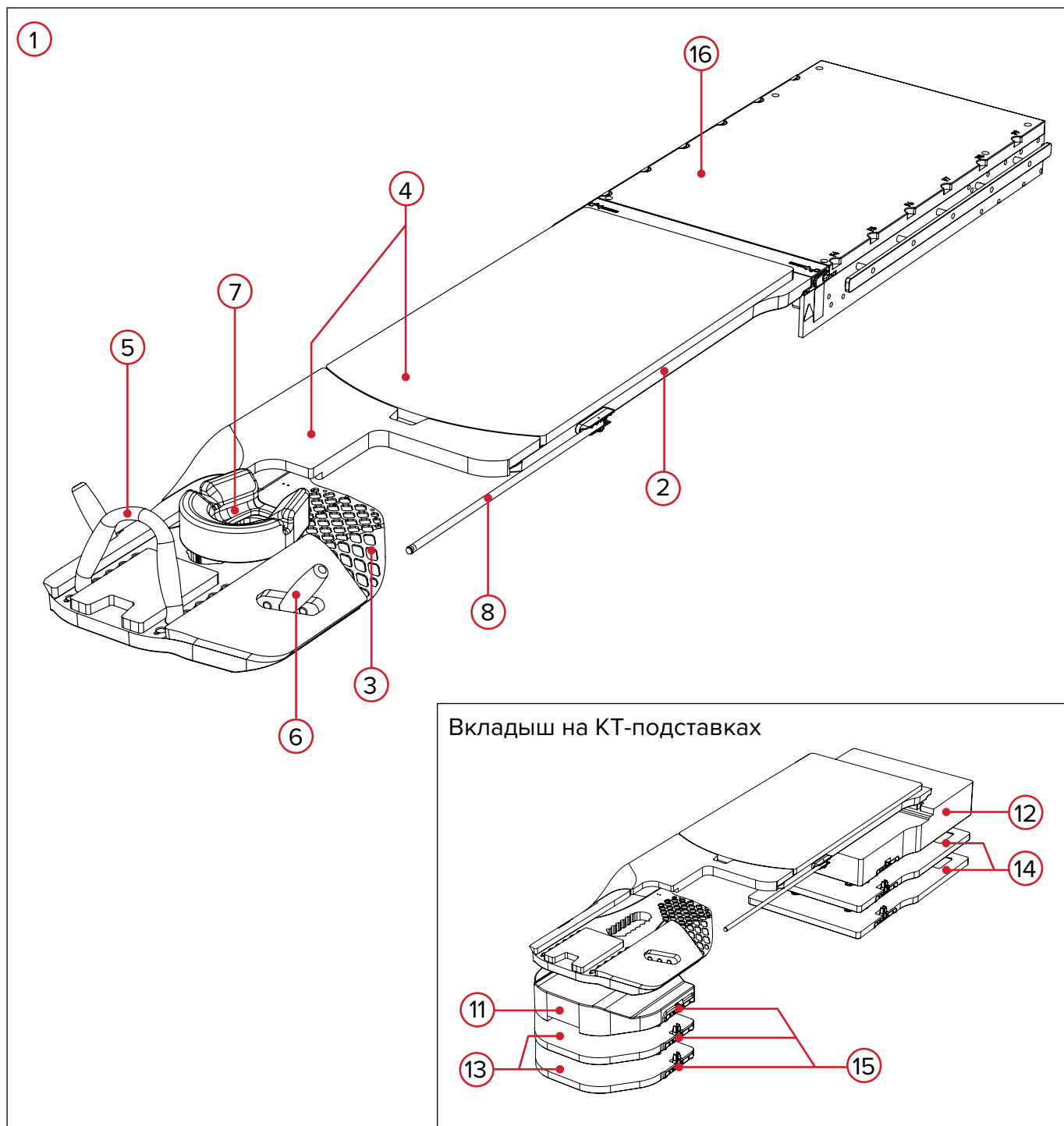
ХАРАКТЕРИСТИКИ

KVUE™ ACCESS 360™ КОМПОНЕНТЫ



ХАРАКТЕРИСТИКИ

KVUE™ ACCESS 360™ G2 КОМПОНЕНТЫ



ХАРАКТЕРИСТИКИ

КОМПОНЕНТЫ

1. СИСТЕМА ВКЛАДЫША ДЛЯ МОЛОЧНОЙ ЖЕЛЕЗЫ В ПОЛОЖЕНИИ ЛЕЖА ЛИЦОМ ВНИЗ KVUE™ ACCESS 360™ И KVUE™ ACCESS 360™ G2

Access 360™ и Access 360™ G2 используется для помощи в позиционировании и расположении пациентов при лучевой терапии области молочной железы и ключицы в лежащем положении.

2. ВКЛАДЫШИ ДЛЯ ПОВЕРХНОСТИ ПРОЦЕДУРНОГО СТОЛА KVUE™ ACCESS 360™ И KVUE™ ACCESS 360™ G2 ДЛЯ ОБЛУЧЕНИЯ МОЛОЧНОЙ ЖЕЛЕЗЫ В ПОЛОЖЕНИИ ПАЦИЕНТА «НА ЖИВОТЕ»

Система kVue позволяет легко и быстро заменять один на другой правый и левый вкладыши для поверхности стола Access 360™ и Access 360 G2, а также заменять их на другие вкладыши для поверхностей столов kVue. Вкладыш оборудован решеткой, которая позволяет проводить лечение в области ключицы.

3. НАДКЛЮЧИЧНАЯ РЕШЕТКА

Ключичная решетка позволяет проводить лечение в области ключицы с низким ослаблением.

4. ПОДУШКИ

Подушки предназначены для удобства пациента, однако, их можно убрать и использовать надувные подушки. На подушках также есть дополнительные обозначения для позиционирования пациента.

5. ДВОЙНАЯ РУКОЯТКА

Эргономический дизайн двойной рукоятки позволяет снизить нагрузку на запястья пациента, в отличие от стандартных позиционеров, которые используются в других устройствах.

6. ОДИНАРНАЯ РУКОЯТКА

Одинарная рукоятка обеспечивает захват для пациентов с ограниченной подвижностью.

7. ПОДГОЛОВНИКИ

Система поставляется с контурным подголовником и подголовником для положения «лицом вниз». Любой из них может использоваться в зависимости от предпочтительного положения. Их можно совместить со вкладышем в разных положениях в зависимости от роста пациента.

8. ИПСИЛАТЕРАЛЬНАЯ ШКАЛА

Ипсилатеральная шкала поворачивается вперед и фиксируется для расположения, а также поворачивается назад для проведения лечения и хранения. Шкала может использоваться для помощи в выравнивании пациента. Точность шкалы составляет ± 1 мм.

9. КОНТРАЛАТЕРАЛЬНАЯ ШКАЛА

Access 360: Контралатеральная шкала расположена вдоль контралатеральной стороны вкладыша и может использоваться для помощи в выравнивании пациента. Точность шкалы составляет ± 1 мм. (Доступно только на Access 360)

Access 360 G2: с контралатеральной стороны можно использовать дополнительные ипсилатеральные шкалы. (Только на Access 360 G2)

10. ЗАДНЯЯ ШКАЛА

Задняя шкала расположена ниже обозначений уровня колен на вкладыше и может использоваться для помощи в выравнивании пациента. Точность шкалы составляет ± 1 мм. (Доступно только на Access 360)

ХАРАКТЕРИСТИКИ

КОМПОНЕНТЫ

11. ПЕРЕДНЯЯ КТ-ПОДСТАВКА

Передняя КТ-подставка совмещается с КТ-подложкой с помощью позиционной планки. Она поднимает передний край вкладыша на 13 см и используется вместе с задней КТ-подставкой во время симуляции.

12. ЗАДНЯЯ КТ-ПОДСТАВКА

Задняя КТ-подставка совмещается с КТ-подложкой с помощью позиционной планки. Она поднимает задний край вкладыша на 13 см и используется вместе с передней КТ-подставкой во время симуляции.

13. ПРОКЛАДКА ПЕРЕДНЕЙ КТ-ПОДСТАВКИ

Прокладка КТ-подставки совместима с позиционной планкой и поднимает переднюю КТ-подставку с шагом 2,5 см. Эта прокладка может быть установлена на другую прокладку передней КТ-подставки, а также на переднюю КТ-подставку.

14. ПРОКЛАДКА ЗАДНЕЙ КТ-ПОДСТАВКИ

Прокладка КТ-подставки совместима с позиционной планкой и поднимает заднюю КТ-подставку с шагом 2,5 см. Эту прокладку можно соединять с другой прокладкой задней КТ-подставки и привинчивать к задней КТ-подставке.

15. ГРАДУИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА

КТ-подставки оборудованы градуировочными пластинами, которые помогают позиционировать КТ-подставки на деке терапевтического стола с помощью позиционной планки. Градуировочные пластины на КТ-подставках следует вставить в градуировочные пластины на КТ-прокладках, чтобы отрегулировать высоту.

16. ДЕКА ТЕРАПЕВТИЧЕСКОГО СТОЛА kVue™

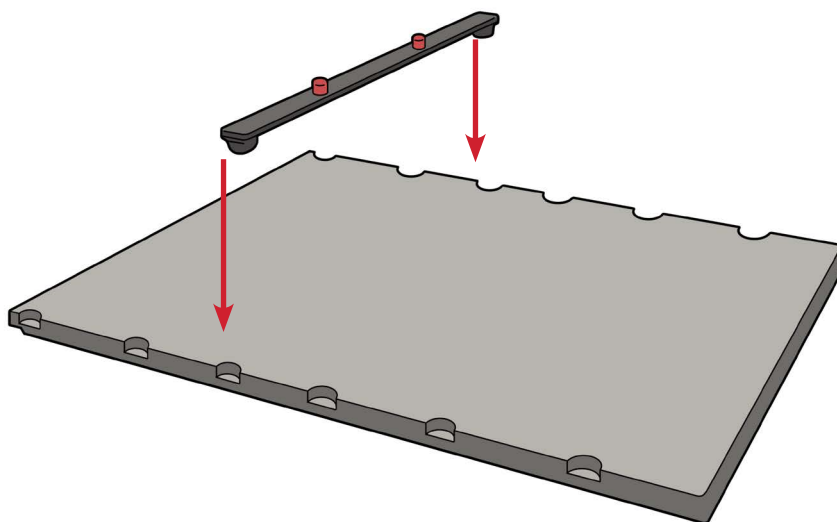
Дека терапевтического стола kVue – это полная система поддержки пациента, за исключением оригинального оборудования основания терапевтического стола. Она состоит из рамы основания (Baseframe) (включая опорные балки), пластину-переходник (Interface Plate) и соответствующий вкладыш для деки терапевтического стола kVue. (Более подробную информацию см. в руководствах по установке и руководствах пользователя kVue.)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПОЗИЦИОННАЯ ПЛАНКА (LOCATING BAR)

Позиционная планка оборудована двумя фиксирующими штифтами, которые совместимы с большинством стандартных аксессуаров для позиционирования. Чтобы прикрепить позиционную планку, установите оба конца планки в требуемые совместимые с Varian Exact® градуировочные пазы и нажмите до защелкивания. Чтобы удалить или изменить положение, потяните за оба конца планки.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Из-за длины устройства рекомендуется, чтобы во время установки и снятия устройства с ним работали два человека.

КРЕПЛЕНИЕ КТ-ПОДСТАВОК И КТ-ПРОКЛАДОК К НАКЛАДКЕ

1. Прикрепите 2 позиционные планки на расстоянии 1260 мм (как правило, это 9 указательных меток) друг от друга, защелкнув их, чтобы зафиксировать на месте (Рис. 1 и 2).

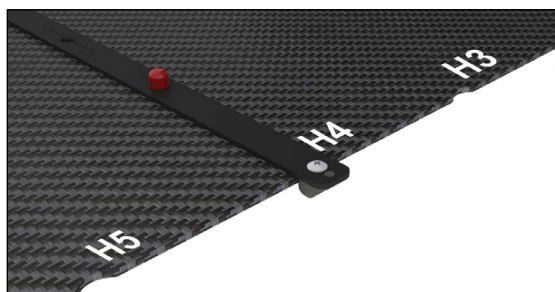


Рис. 1

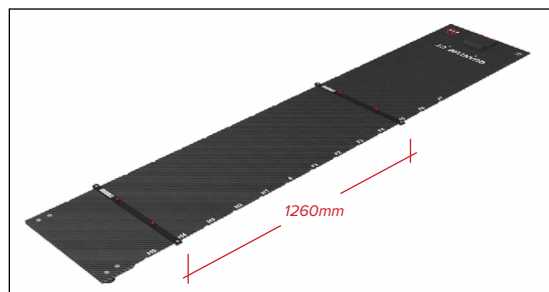


Рис. 2

2. В зависимости от желаемой высоты установите КТ-подставки и необходимое количество КТ-прокладок на позиционные планки (рис. 3 и 4). Убедитесь, что и на передних, и на задних КТ-подставках и КТ-прокладках совпадает месторасположение отверстия между метками А, В, С и D (Рис. 5, 6 и 7). Чтобы увеличить высоту, можно поставить прокладки, толщина каждой из которых составляет 2,5 см, одну на другую.

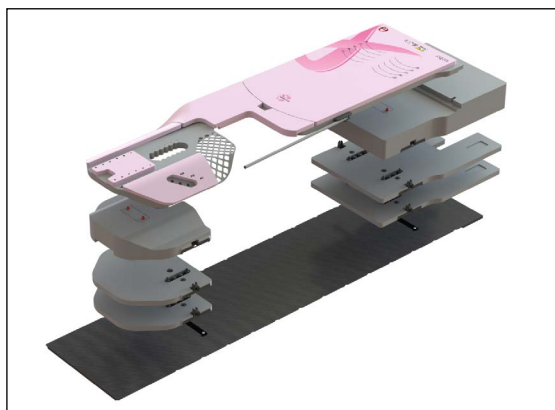


Рис. 3

ИЛИ

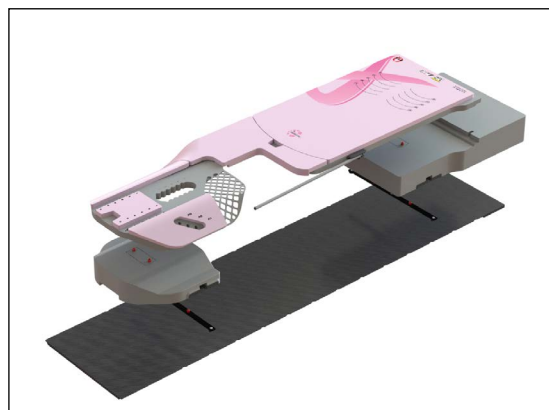


Рис. 4

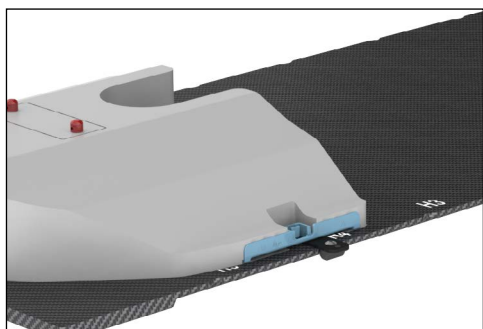


Рис. 5

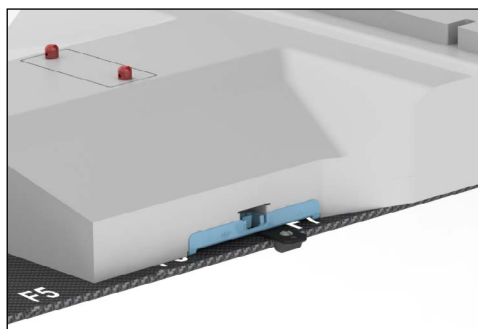


Рис. 6



Рис. 7

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

3. Чтобы уменьшить высоту устройства или снять КТ-подставки и КТ-прокладки, вначале снимите Access 360 или Access 360 G2. После этого, зажав кнопки фиксатора с обеих сторон указательной таблички, поднимите КТ-подставку или КТ-прокладку и снимите ее с находящейся ниже прокладки (Рис. 8).

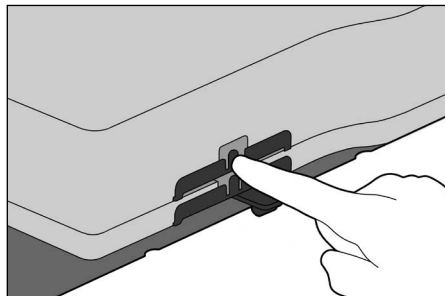


Рис. 8

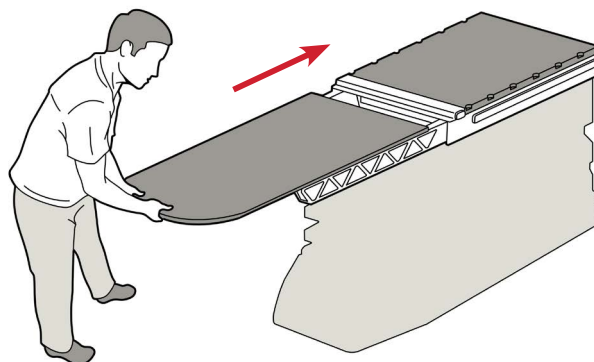
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

УСТАНОВКА

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Из-за длины устройства рекомендуется, чтобы во время установки и снятия устройства с ним работали два человека.

УСТАНОВКА ВКЛАДЫША ДЛЯ ДЕКИ ТЕРАПЕВТИЧЕСКОГО СТОЛА

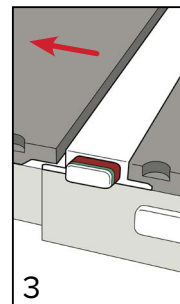
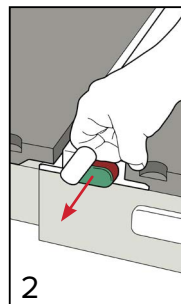
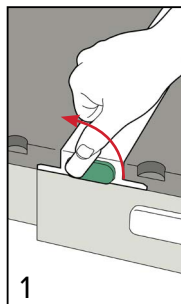
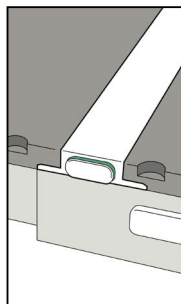
1. Поместите вкладыш kVue для деки терапевтического стола на опорные балки и совместите два крепежных шипа с пазами защелки OneTouch Latch.
2. Введите вкладыш для деки терапевтического стола непосредственно в пазы со стороны головной секции деки терапевтического стола kVue. Вы услышите щелчок, сигнализирующий о фиксации вкладыша для деки терапевтического стола. При надлежащей установке должна быть видна ТОЛЬКО зеленая поверхность кнопки.



УДАЛЕНИЕ ВКЛАДЫША ДЛЯ ДЕКИ ТЕРАПЕВТИЧЕСКОГО СТОЛА

! НИКОГДА НЕ ПОДНИМАЙТЕ КРАЙ ВКЛАДЫША ДЛЯ ДЕКИ ТЕРАПЕВТИЧЕСКОГО СТОЛА ! ХОТЯ МЕХАНИЗМ ОЧЕНЬ ПРОЧЕН, КРЕПЕЖНЫЕ ШИПЫ МОГУТ СОГНУТЬСЯ ИЛИ ПЕРЕЛОМАТЬСЯ, ЧТО ВЫВЕДЕТ ДЕКУ ТЕРАПЕВТИЧЕСКОГО СТОЛА ИЗ СТРОЯ.

1. Поверните рычаг против часовой стрелки.
2. Потяните за повернутый рычаг с одной стороны деки терапевтического стола до высвобождения вкладыша для деки терапевтического стола. Это можно сделать одной рукой.
3. Удалите вкладыш для деки терапевтического стола, потянув за него в противоположную от деки терапевтического стола сторону.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПОДГОЛОВНИК

1. Выберите контурный подголовник или подголовник для положения «лицом вниз» (Ниже изображен подголовник для положения «лицом вниз»).
2. Вставьте пластиковое приспособление для выравнивания в соответствующее углубление (A, B, C, D, E, F) в передней части устройства (Рис. 9 и 10).
3. Чтобы снять подголовник или изменить его положение, потяните его вверх и в сторону от вкладыша.

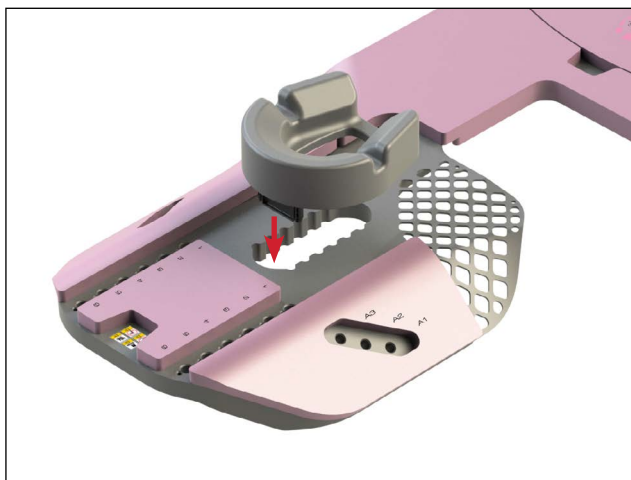


Рис. 9

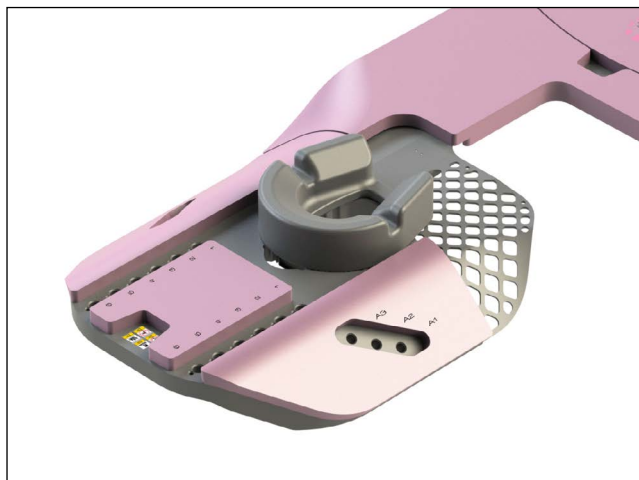


Рис. 10

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ДВОЙНАЯ РУКОЯТКА

! ОСТОРОЖНО ! ДВОЙНАЯ РУКОЯТКА И ОДИНАРНЫЕ РУКОЯТКИ НЕ РАССЧИТАНЫ НА ТО, ЧТОБЫ ПОДДЕРЖИВАТЬ ВЕС ПАЦИЕНТА:

- НЕ используйте рукоятки для позиционирования пациента.
- НЕ используйте рукоятки, чтобы взбираться на устройство и спускаться с него.

1. Совместите концы двойной рукоятки с соответствующими отверстиями (1, 2, 3, 4, 5, 6) в передней части вкладыша.
2. Нажимайте на двойную рукоятку, пока она не встанет на место (Рис. 11 и 12).

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Двойная рукоятка должна быть изогнута по направлению к пациенту, как показано на изображении ниже (Рис. 10).

3. Чтобы снять двойную рукоятку или изменить ее положение, потяните ее вверх, пока она не выйдет из отверстий (Рис. 11 и 13).

! ПРИМЕЧАНИЕ ! При снятии рукояток следует удерживать вкладыш, чтобы он НЕ поднялся; хотя механизм очень прочен, крепежные шипы могут согнуться или переломиться, что выведет деку терапевтического стола из строя.

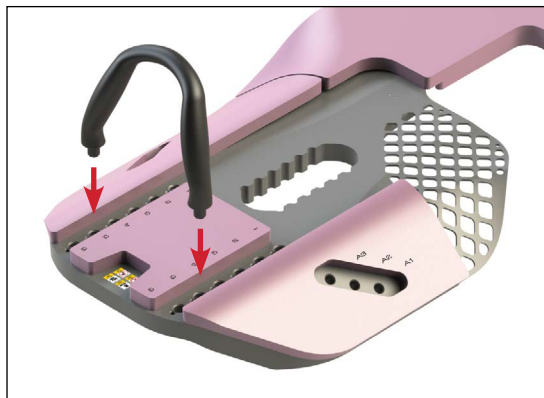


Рис. 11

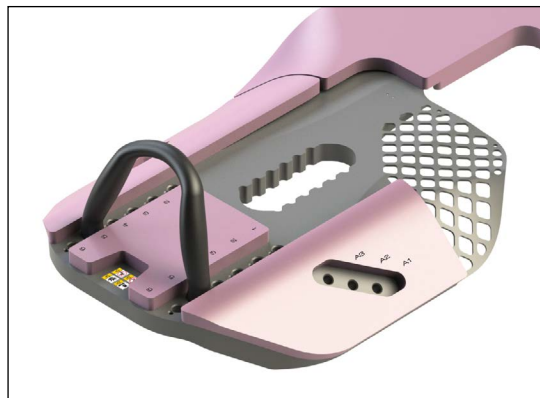


Рис. 12

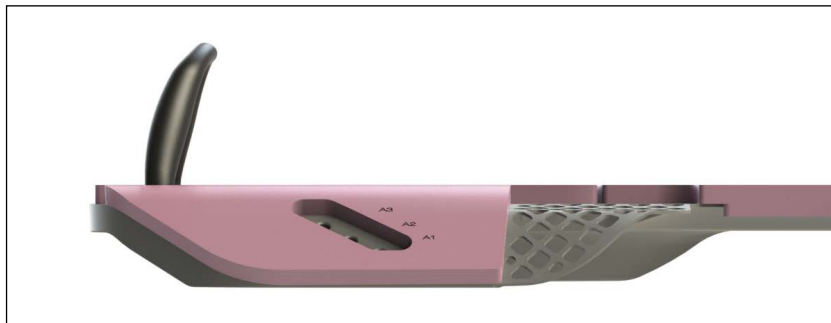


Рис. 13

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ОДИНАРНЫЕ ИПСИЛАТЕРАЛЬНЫЕ РУКОЯТКИ

1. Вставьте одинарные рукоятки в соответствующее отверстие (A1, A2, A3) в передней части устройства (Рис. 14).
2. Поворачивайте одинарные рукоятки в любом направлении, пока они не будут плотно установлены в отверстиях и зафиксированы в них (Рис. 15).
3. Чтобы извлечь одинарную рукоятку, поверните ее в направлении, противоположном установке, пока она не освободится, затем потяните ее наружу (Рис. 14 и 15).

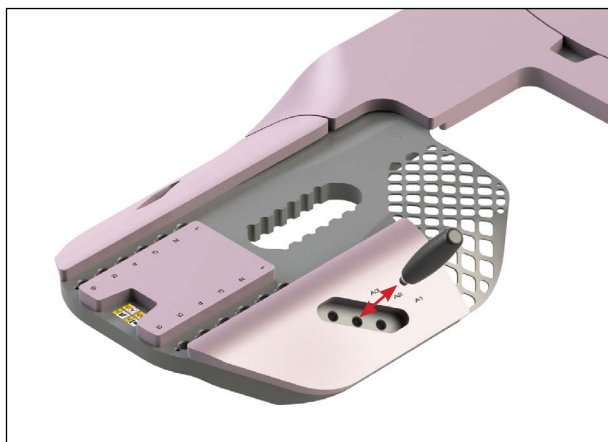


Рис. 14

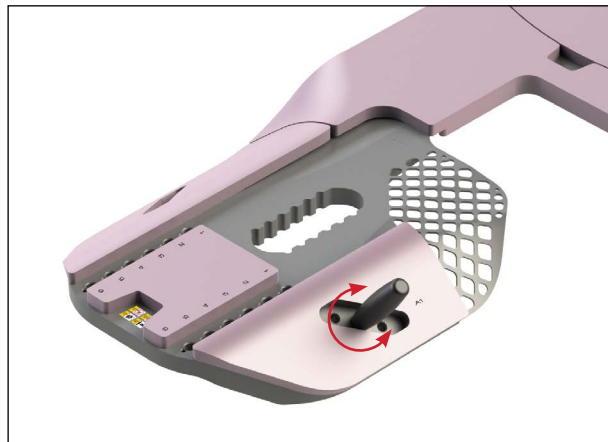


Рис. 15

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПАЦИЕНТА

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Пациенту может понадобиться помощь, чтобы взбираться на устройство и спускаться с него. Приведенные ниже инструкции являются нашей предлагаемой методикой, но она может варьироваться для каждой клиники.

КАК ВЗБИРАТЬСЯ НА УСТРОЙСТВО ACCESS 360™ И ACCESS 360™ G2 И СХОДИТЬ С НЕГО

1. Опустите деку терапевтического стола или используйте табурет-стремянку, чтобы помочь пациенту взобраться на вкладыш.
2. Когда пациент расположен на вкладыше, выровняйте его колени в соответствии с обозначениями на поверхности.
3. Попросите пациента с помощью руки или локтей переместить верхнюю часть туловища в необходимое положение.
4. Попросите пациента медленно опуститься в необходимое положение.
5. После этого поместите голову пациента на подголовник и попросите его взяться за соответствующие рукоятки.
6. Чтобы сойти с вкладыша, выполните эти шаги в обратном порядке.

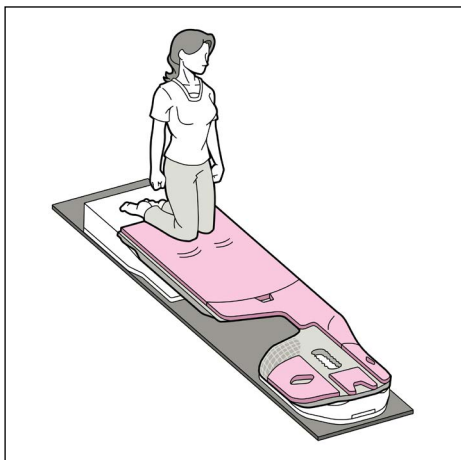


Рис. 16

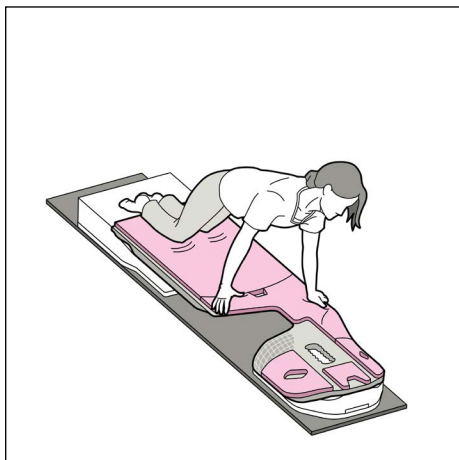


Рис. 17

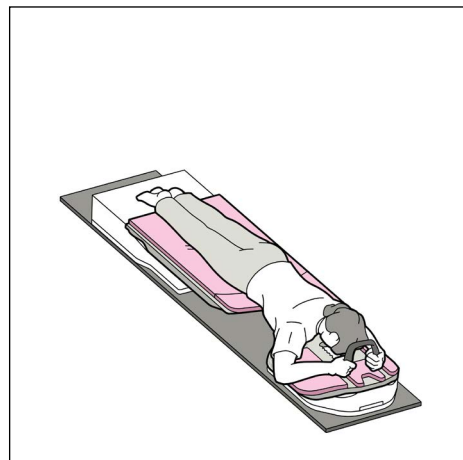


Рис. 18

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ИПСИЛАТЕРАЛЬНАЯ ШКАЛА

! ОСТОРОЖНО ! ИПСИЛАТЕРАЛЬНАЯ ШКАЛА НЕ РАССЧИТАНА ПОДДЕРЖИВАТЬ ВЕС ПАЦИЕНТА.

1. Когда пациент расположен на месте, поверните ипсилатеральную шкалу вперед, пока она не станет на место (Рис. 20).
2. Выровняйте положение пациента.

! ПРИМЕЧАНИЕ! Шкалы предназначены для помощи в выравнивании пациента; ответственностью пользователя является подтверждение положения пациента.

! ПРИМЕЧАНИЕ! Испытанная точность шкалы составляет ± 1 мм.

3. Поверните ипсилатеральную шкалу назад, в положение для хранения, перед началом процедуры и/или для хранения (Рис. 19 и 20).



Рис. 19: Положение для хранения



Рис. 20

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОЧИСТКА СИСТЕМЫ

Устройство можно чистить неабразивным моющим или дезинфицирующим раствором слабого действия. Нанесите раствор на чистую ткань и протрите поверхность. Осмотрите устройство. Если оно все еще загрязнено, повторяйте предыдущие этапы очистки, пока устройство не станет визуально чистым. Смочите чистую ткань в воде и протрите устройство, чтобы удалить остатки моющего средства. Вытрите устройство насухо чистой сухой тканью. В ходе испытаний для очистки устройства были признаны подходящими следующие моющие средства.

- Вода
- Вода с мылом

ДЕЗИНФЕКЦИЯ СИСТЕМЫ

При дезинфекции поверхности устройства соблюдайте инструкции изготовителя применяемого моющего средства.

- 10 %-ный раствор гипохлорита натрия Clorox®
- Изопропиловый спирт
- 2,4 %-ный раствор активированного диальдегида Cidex®

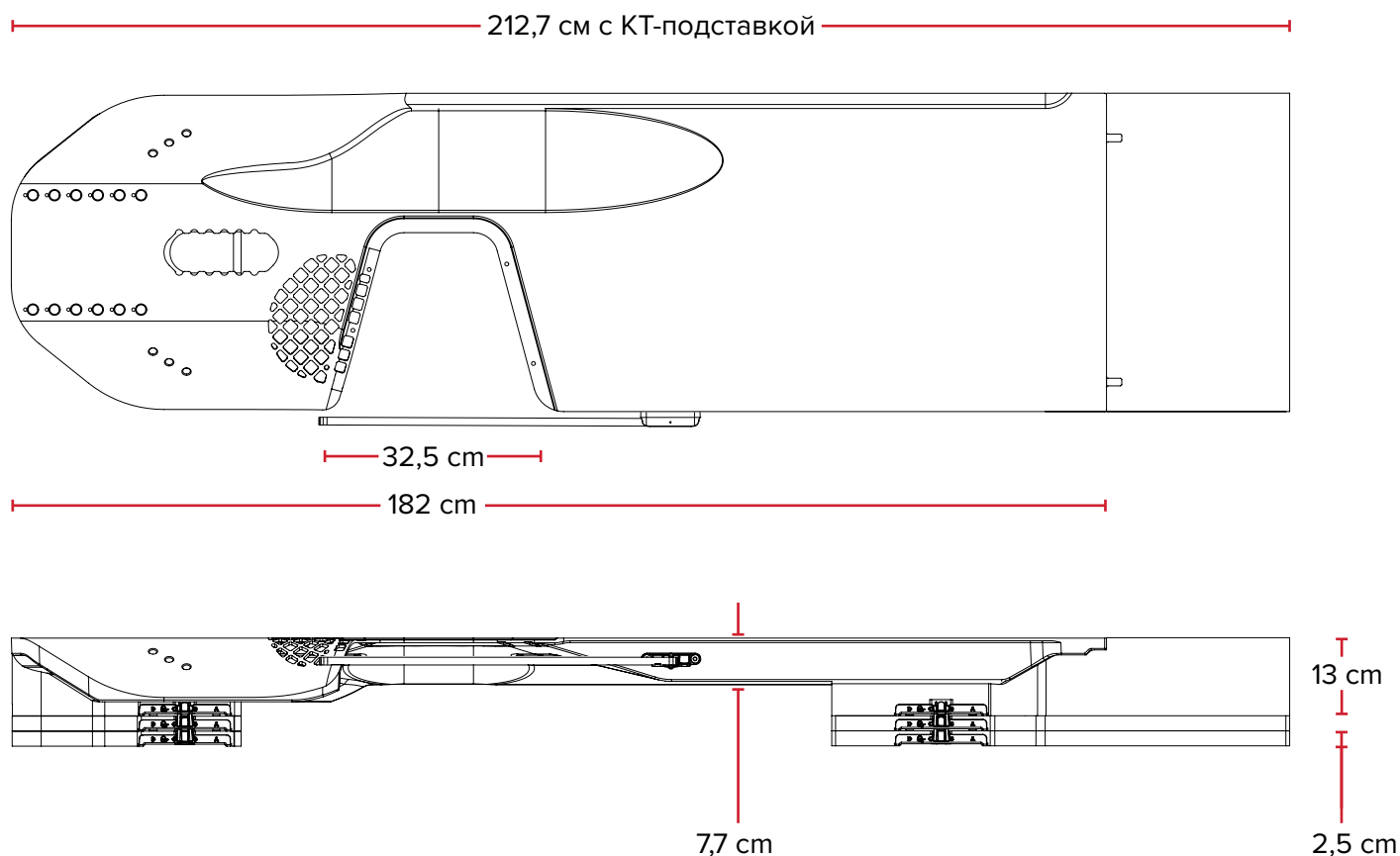
НЕ набрызгивайте моющие средства непосредственно на деку терапевтического стола или вкладыш для деки терапевтического стола и не допускайте протечки жидкости на раму основания (Baseframe).

ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать острые предметы на деку терапевтического стола или вкладыш для деки терапевтического стола.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ACCESS 360™

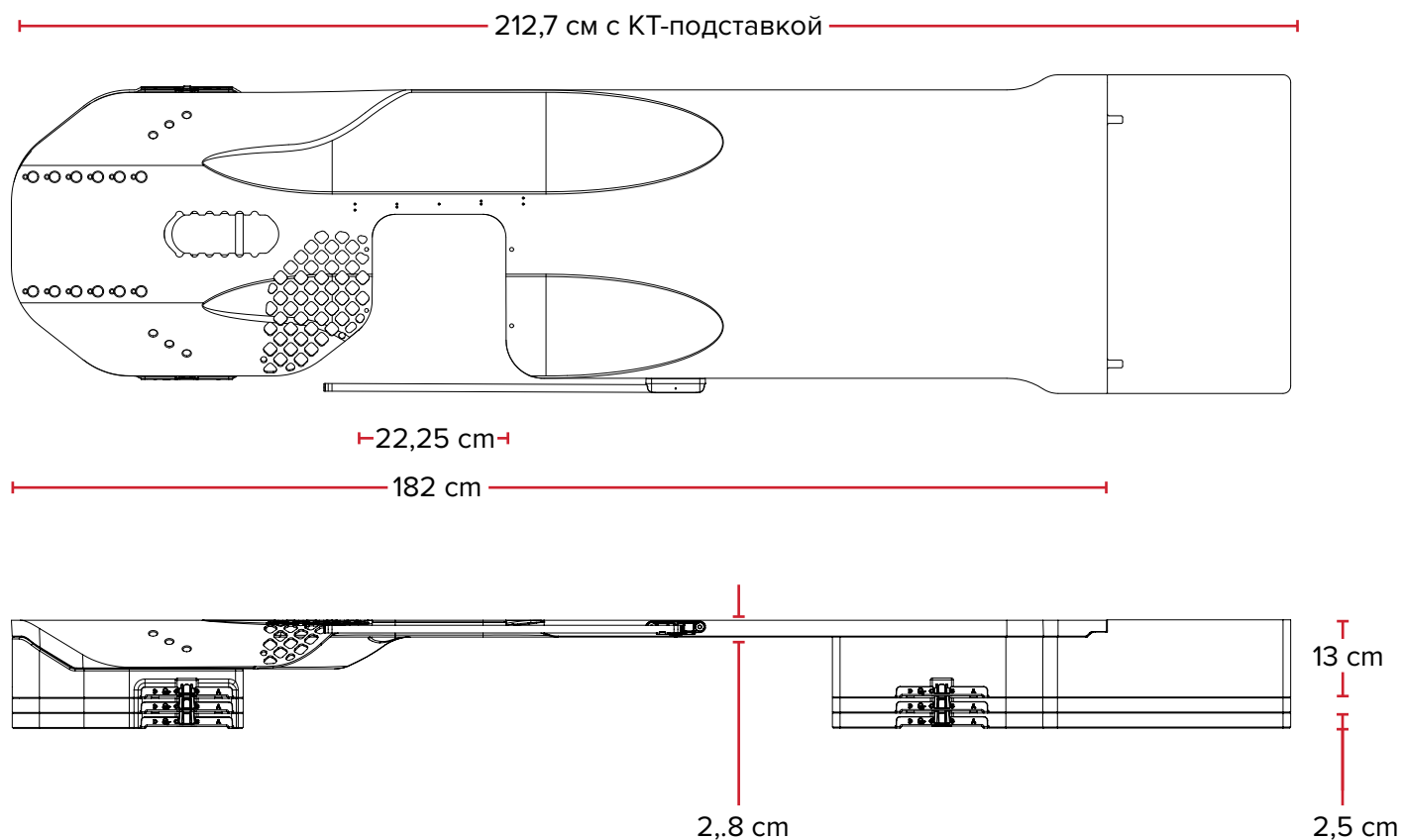
Ограничение по массе: 200 кг равномерно распределенной нагрузки.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ACCESS 360™ G2

Ограничение по массе: 200 кг равномерно распределенной нагрузки.



РАЗМЕЩЕНИЕ ПАЦИЕНТА

ВСТАВКИ ДЛЯ kVUE™ ACCESS 360™ COUCH TOP

ФИО пациента:

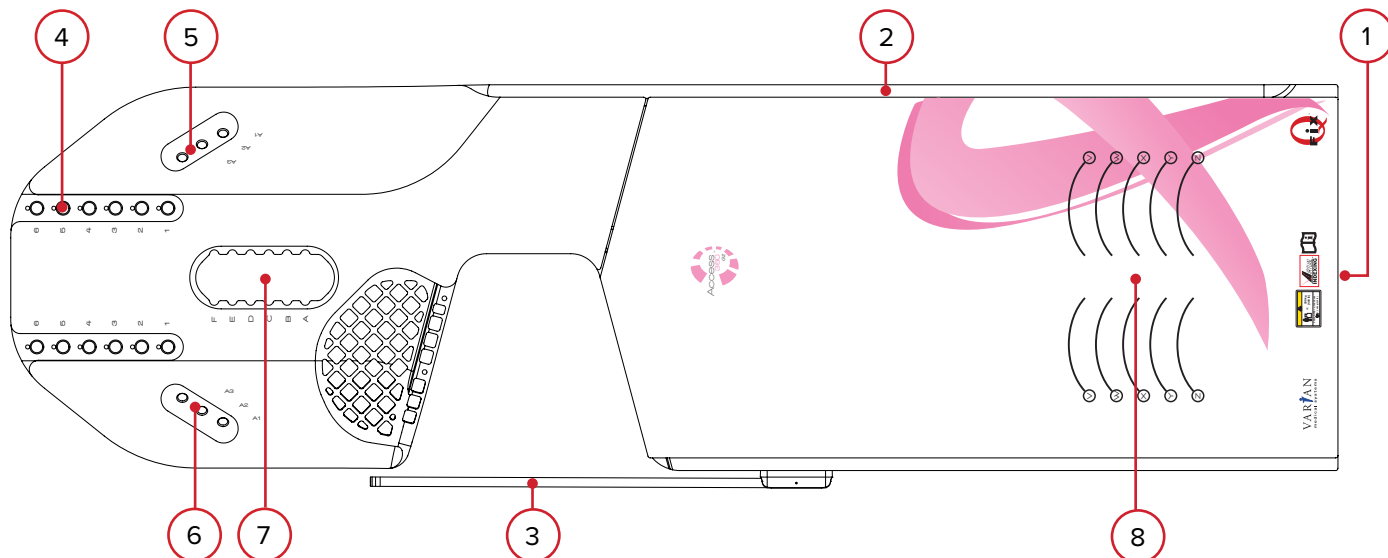
Идентификационный номер пациента:

Кем разме:

Врач:

Дата:

Замечания:



Левый вкладыш

Правый вкладыш

! ПРИМЕЧАНИЕ ! На рисунке выше изображен левый вкладыш.

1. Выравнивание в передней части:

2. Контралатеральная шкала:

3. Ипсилатеральная шкала:

4. Расположение двойной рукоятки (выберите один): 1 2 3 4 5 6 НЕТ

5. Одинарная рукоятка, справа от пациента (выберите один): A1 A2 A3 НЕТ

6. Одинарная рукоятка, слева от пациента (выберите один): A1 A2 A3 НЕТ

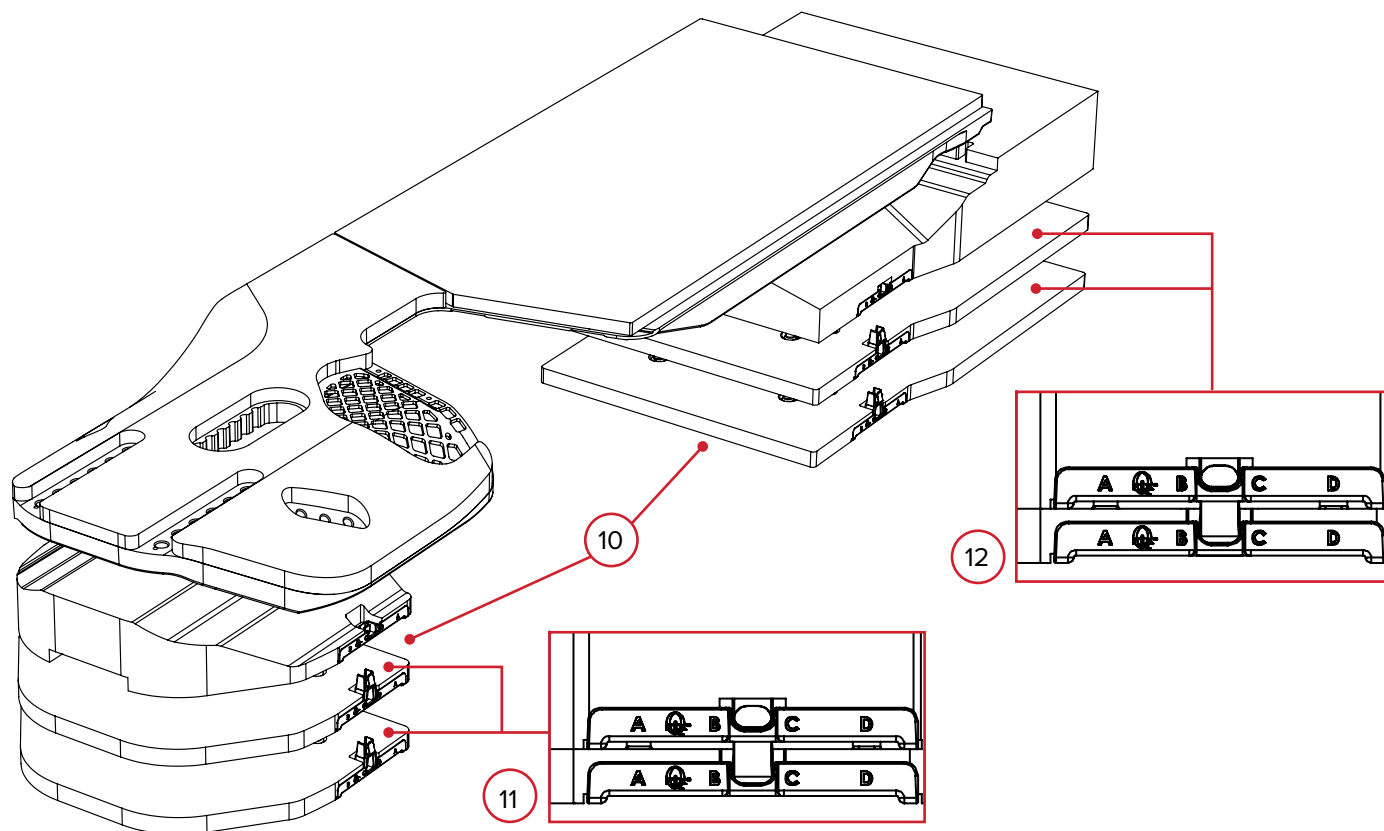
7. Использованный подголовник: Нет Для положения «лицом вниз» Контурный
Расположение (выберите один): A B C D F

8. Расположение колен (выберите один): V W X Y Z

9. Дополнительные примечания:

РАЗМЕЩЕНИЕ ПАЦИЕНТА

ВСТАВКИ ДЛЯ kVUE™ ACCESS 360™ COUCH TOP (ПРОДОЛЖЕНИЕ)



! ПРИМЕЧАНИЕ ! На рисунке выше изображен левый вкладыш.

КТ-подставки и прокладки

10. Сколько наборов прокладок КТ-подставок было использовано (выберите один): **0** **1** **2** **3**
11. Передняя КТ-подставка – расположение на позиционной планке (выберите один): **A** **B** **C** **D**
11a) Расположение позиционной планки на деке терапевтического стола:
12. Задняя КТ-подставка – расположение на позиционной планке (выберите один): **A** **B** **C** **D**
12a) Расположение позиционной планки на деке терапевтического стола:
13. Дополнительные примечания:

РАЗМЕЩЕНИЕ ПАЦИЕНТА

ВСТАВКИ ДЛЯ kVUE™ ACCESS 360™ G2 COUCH TOP

ФИО пациента:

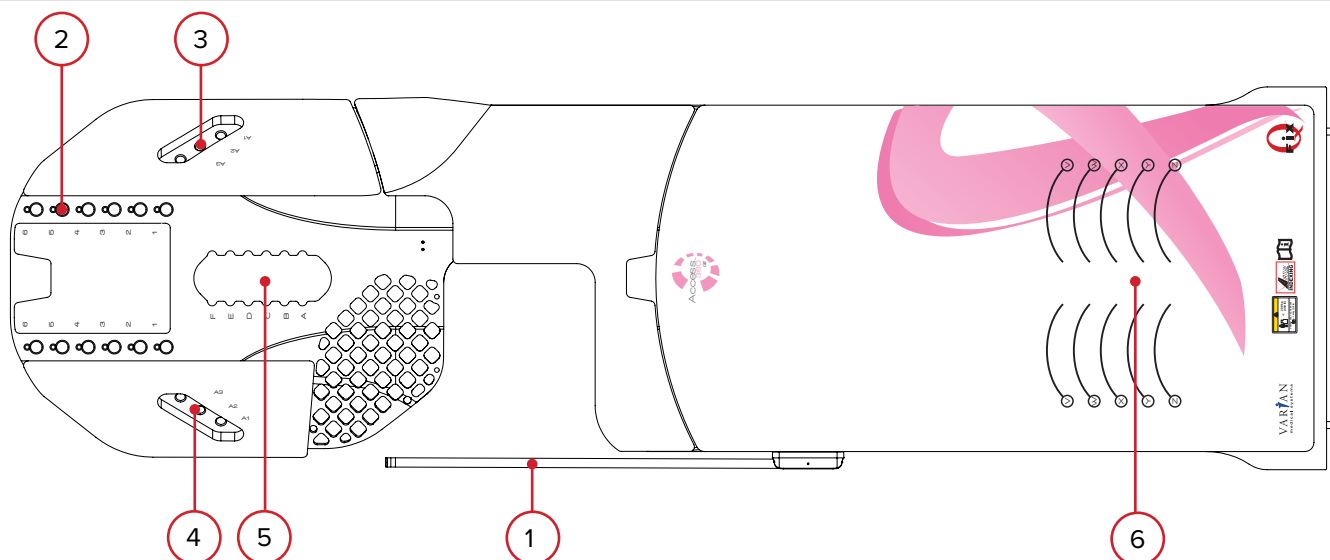
Идентификационный номер пациента:

Кем разме:

Врач:

Дата:

Замечания:



Левый вкладыш

Правый вкладыш

! ПРИМЕЧАНИЕ ! На рисунке выше изображен левый вкладыш.

1. Ипсилатеральная шкала:

2. Расположение двойной рукоятки (выберите один): 1 2 3 4 5 6 НЕТ

3. Одинарная рукоятка, справа от пациента (выберите один): A1 A2 A3 НЕТ

4. Одинарная рукоятка, слева от пациента (выберите один): A1 A2 A3 НЕТ

5. Использованный подголовник: Нет Для положения «лицом вниз» Контурный

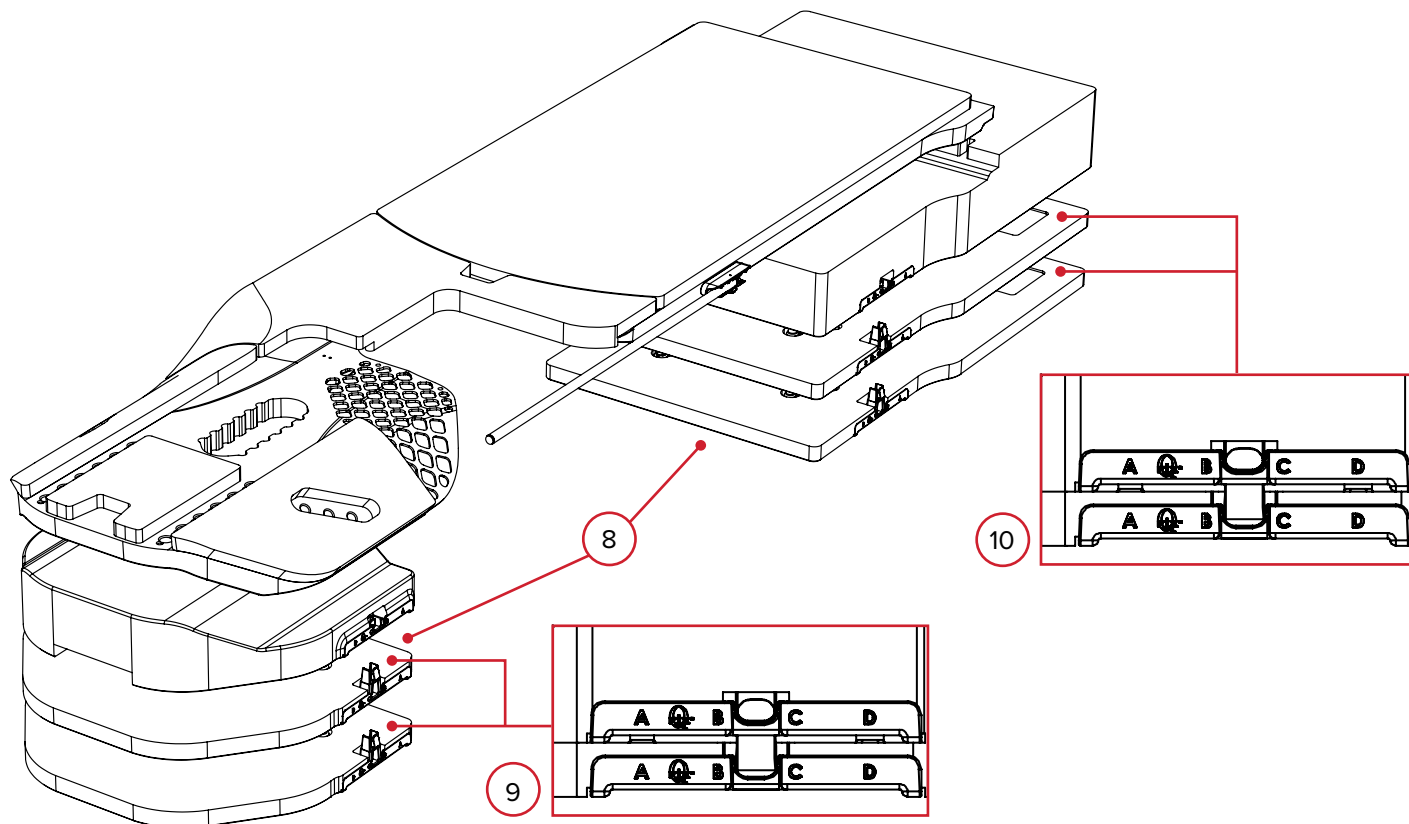
Расположение (выберите один): A B C D F

6. Расположение колен (выберите один): V W X Y Z

7. Дополнительные примечания:

РАЗМЕЩЕНИЕ ПАЦИЕНТА

ВСТАВКИ ДЛЯ kVUE™ ACCESS 360™ G2 COUCH TOP (ПРОДОЛЖЕНИЕ)



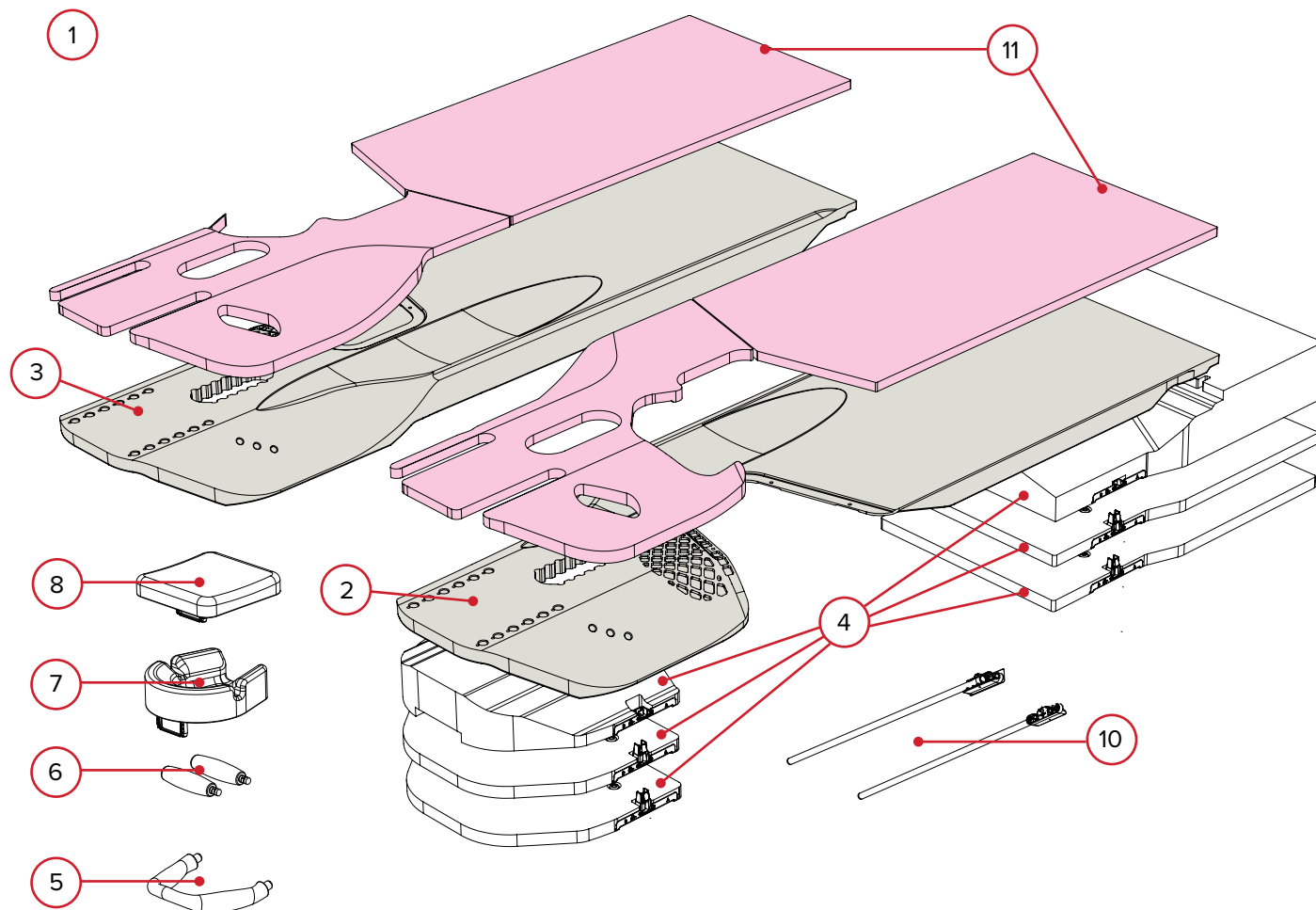
! ПРИМЕЧАНИЕ ! На рисунке выше изображен левый вкладыш.

КТ-подставки и прокладки

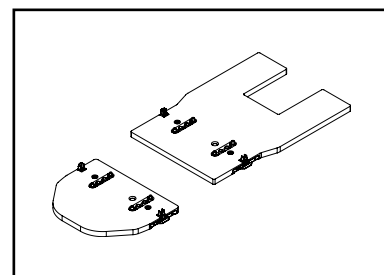
8. Сколько наборов прокладок КТ-подставок было использовано (выберите один): **0 1 2 3**
9. Передняя КТ-подставка – расположение на позиционной планке (выберите один): **A B C D**
9a) Расположение позиционной планки на деке терапевтического стола:
10. Задняя КТ-подставка – расположение на позиционной планке (выберите один): **A B C D**
10a) Расположение позиционной планки на деке терапевтического стола:
11. Дополнительные примечания:

СПИСОК ЗАПЧАСТЕЙ

ВСТАВКИ ДЛЯ kVue™ ACCESS 360™ COUCH TOP



1. RT-4544KV – пакет kVue Access 360
2. RT-4544KV-01 – вкладыш kVue Access 360 Couch Top Insert, левая молочная железа
3. RT-4544KV-02 – вкладыш kVue Access 360 Couch Top Insert, правая молочная железа
4. RT-4544KV-03 – набор КТ-подставок для kVue Access 360
5. RT-4544KV-04 – двойная рукоятка
6. RT-4544KV-05 – одинарная рукоятка
7. RT-4544KV-06 – подголовник для положения «лицом вниз»
8. RT-4544KV-07 – контурный подголовник
9. RT-4551CART – контейнер для хранения (не показана на схеме)
10. 8001846 – испилатеральная шкала
11. 8001946 – набор подушек Access 360

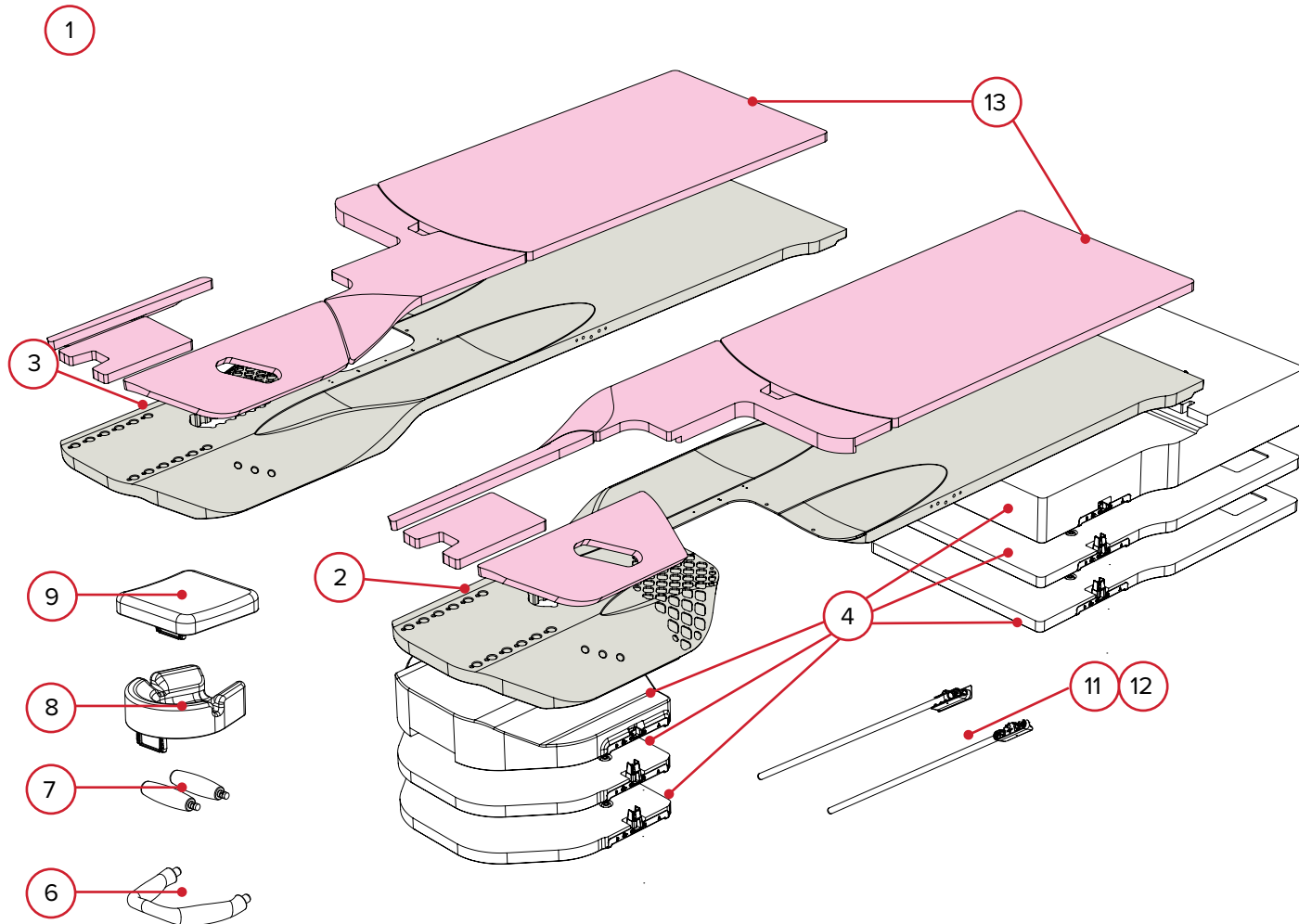


RT-4544KV-03A

Набор прокладок
kVue™ Access 360™
(приобретается отдельно)

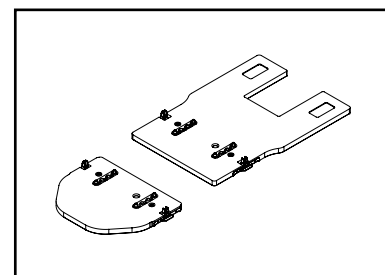
СПИСОК ЗАПЧАСТЕЙ

ВСТАВКИ ДЛЯ kVUE™ ACCESS 360™ G2 COUCH TOP



1. RT-4544KV-10 – пакет kVue Access 360 G2
2. RT-4544KV-11 – вкладыш kVue Access 360 G2 Couch Top Insert, левая молочная железа
3. RT-4544KV-12 – вкладыш kVue Access 360 G2 Couch Top Insert, правая молочная железа
4. 8002581 – набор КТ-подставок для kVue Access 360 G2
5. 8002579 – Набор прокладок для kVue Access 360 G2
6. RT-4544KV-04 – двойная рукоятка
7. RT-4544KV-05 – одинарная рукоятка
8. RT-4544KV-06 – подголовник для положения «лицом вниз»
9. RT-4544KV-07 – контурный подголовник
10. RT-4551CART – контейнер для хранения (не показана на схеме)
11. 8002601 – 40 см испилатеральная шкала (запасная)
12. 8002602 – 48 см испилатеральная шкала (дополнительная)
13. 8003038 – набор подушек Access 360 G2

5



8002579

Набор прокладок
kVue™ Access 360™ G2
(приобретается отдельно)



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

☎ +1 610.268.0585 / 800.526.5247

🖨 +1 610.268.0588 / 800.831.8174

✉ sales@Qfix.com

2002686_RU_E
2021-07